

Превод от английски език

**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**  
**№ 008/25.10.2023 г.**

- 1. Единен идентификационен код на типовия продукт:**  
Лепило и смес за измазване Caparol Klebespachtel 100R
- 2. Вид, партида или сериен номер или какъвто и да било друг елемент, който позволява идентифицирането на строителния продукт, ако е необходимо**  
Caparol Klebespachtel 100R. Виж на опаковката/етикета на продукта.

Начинът, по който се чете производствения код:

2      0      0      2      0      2      1      1      2      3			
<b>Код на производствената партида</b>	<b>Ден</b>	<b>Месец</b>	<b>Година</b>

- 3. Строителният продукт има следното предназначение/употреба:**

Използва се като смес за залепване на топлоизолационни плоскости от експандиран полистирол или плоскости от базалтова минерална вата върху минерални повърхности на фасади на жилищни и индустриални сгради; този продукт се използва и като grund (смес за измазване) за нивелиране на термоизолационни плоскости (с вграждане на мрежа от фибростъкло).

- 4. Име или наименование на дружеството, или регистрираната марка, адрес за контакт с производителя:**

Търговско дружество ДАУ БЕНТА РУМЪНИЯ СРЛ [S.C. DAW BENȚA ROMÂNIA SRL], Сънкраю де Муреш, ул. Принципала № 201, Румъния, окръг Муреш [Sâncraiu de Mureș, jud. Mureș, România Str. Principală nr. 201], пощ.код 547525, тел.: 0365-320.522, факс: 0365-320.354.

- 5. Име и адрес за контакт с оторизирания представител: -**

- 6. Съответствието е доказано чрез следната референтна справка:**

Техническо одобрение в строителството № 016-04/2458-2023

- 7. Постижения на продуктите:**

Характеристики	Стандарт на изпитванията	Референтна техническа спецификация	Обявени стойности (резултати от изпитванията)
Плътност	Вътрешен протокол	1,45...1,55 g/cm <sup>3</sup>	1,5 g/cm <sup>3</sup>
Прилепване към 28 дневна бетонна основа	SR EN 13494:2020	>0,3 N/mm <sup>2</sup>	0,49 N/mm <sup>2</sup>
Прилепване чрез изтегляне върху 28 дневна основа от експандиран полистирол, с плътност от 15 kg/m <sup>3</sup>	SR EN 13494:2020	>0,08 N/mm <sup>2</sup>	0,09 N/mm <sup>2</sup> (скъсване 100% полистирол)
Клас реакция на огън	SR EN 13501-1+A1:2010	-	БЪЛГАРИЯ Клас A1

**Наименование и адрес на лабораторията, извършила изпитванията:**

ИЧЕКОН СА, Лаборатория ИЧЕКОН ТЕСТ, Букурещ, шосе Пантелимон № 266, сектор 2, пощенски код 3-33;

Лаборатория – строителство АКСА ЧЕРТ, с. Моара Власией, ул. Агромек № 3, окръг Илфов;

ДАУ БЕНТА РУМЪНИЯ СРЛ, Сънкраю де Муреш, ул. Принчипала № 201, окръг Муреш, пощ. код 547525

**Тази декларация за съответствие се издава единствено на отговорността на производителя, посочен в т. 4.**

**Подписана за и от името на производителя от:**

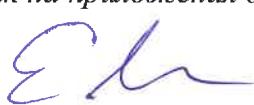
**Василе Урзика [Vasile Urzică], Технически директор  
(име и длъжност)**

гр. Търгу Муреш, 25.10.2023 г.  
(дата и място на издаване)

[подпись – не се чете]

Долуподписаната Елена Илиева удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложния документ. Преводът се състои от 2 (две) стр.

Преводач: Елена Илиева



**DECLARATION OF CONFORMITY**  
**No. 008/25.10.2023**

**1. Unique identification code of the product-type:**

Adeziv și masă de spaclu Caparol Klebespachtel 100R

**2. Type, batch or serial number or any other element allowing the identification of the construction product - if applicable**

Caparol Klebespachtel 100R. See product packaging/label.

Manufacturing code reading mode:

2	0	0	2	0	2	1	1		2	3
Manufacturing batch code			Day			Month			Year	

**3. Intended use(s) of the construction product:**

It is used as an adhesive for bonding expanded polystyrene thermal insulation boards or rigid basaltic mineral wool boards on mineral substrates to the facades of civil and industrial buildings; the product is also used as a base coat for levelling thermal insulation boards (with glass fibre mesh embedding).

**4. Name, trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer**

DAW BENTĂ ROMÂNIA SRL, Sâncraiu de Mureș, Str. Principală Nr. 201,  
România - Mureș, 547525, Tel: 0365-320.522, Fax: 0365-320.354

**5. Name and contact address of the authorised representative:**

-

**6. Compliance shall be demonstrated by reference to:**

Technical Agreement No. 016-04/2458-2023

**7. Product performance:**

Caracteristics	Testing standard	Technical reference specification	Declared values (test results)
Density	Protocol intern	1,45...1,55 g/cm <sup>3</sup>	1,5 g/cm <sup>3</sup>
Adhesion to concrete support at 28 days	SR EN 13494:2020	>0,3 N/mm <sup>2</sup>	0,49 N/mm <sup>2</sup>
Tensile bond to expanded polystyrene substrate, density 15 kg/m <sup>3</sup> at 28 days	SR EN 13494:2020	>0,08 N/mm <sup>2</sup>	0,09 N/mm <sup>2</sup> (break 100% polystyrene)
Reaction to fire	SR EN 13501-1+A1 :2010	-	class A1

**Name and address of the laboratory that performed the tests:**

ICECON SA, Laborator ICECON TEST Bucureşti, şos. Pantelimon nr. 266, sector 2, CP 3-33;  
Laborator construcții AXA CERT, Moara Vlăsiei, Str. Agromec nr 3, Județul Ilfov;  
DAW BENTĂ ROMÂNIA SRL, Sâncraiu de Mureș, str. Principală nr. 201, Mureș, 547525

**This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.**

**Signed for and on behalf of the manufacturer by:  
Vasile Urzică, Technical Manager**

.....  
*(name and function)*

Tg-Mureș, 25.10.2023

.....  
(place and date of issue)

.....  


.....  
(signature)